

EL DIA QUE ME QUIERAS

El día que me quieras

Acaricia mi ensueño
El suave murmullo
De tu suspirar.
Como ríe la vida
Si tus ojos negros
Me quieren mirar.
Y si es mío el amparo
De tu risa leve
Que es como un cantar,
Ella aquietta mi herida,
Todo, todo se olvida.

El día que me quieras
La rosa que engalana,
Se vestirá de fiesta
Con su mejor color.
Y al viento las campanas
Dirán que ya eres mía,
Y locas las fontanas
Se contarán su amor.

La noche que me quieras
Desde el azul del cielo,
Las estrellas celosas
Nos mirarán pasar.
Y un rayo misterioso
Hará nido en tu pelo,
Luciernagas curiosas que verán
Que eres mi consuelo.

El día que me quieras
No habrá más que armonía.
Será clara la aurora
Y alegre el manantial.
Traerá quieta la brisa
Rumor de melodía.
Y nos darán las fuentes
Su canto de cristal.

El día que me quieras
Endulzará sus cuerdas
El pájaro cantor.
Florecerá la vida

No existirá el dolor.

Le jour où tu m'aimeras

Le doux murmure
De ta respiration
Caressait mon rêve.
Comme la vie rie
Si tes yeux noirs
Veulent me regarder.
Et si l'abris de ton rire léger,
Qui est comme une chanson,
Est à moi,
Il apaise ma blessure,
J'oublie tout, tout.

Le jour où tu m'aimeras,
La rose qui décore
Mettra ses habits de fête
Avec sa meilleure couleur.
Et les cloches diront au vent
Que tu m'appartiens,
Et les fontaines folles
Se raconteront leur amour.

La nuit où tu m'aimeras
Depuis le bleu du ciel
Les étoiles jalouses
Nous regarderont passer.
Et un rayon mystérieux
Fera son nid dans tes cheveux,
Des vers luisants qui verront
Que tu es mon réconfort.

Le jour où tu m'aimeras
Il n'y aura plus que de l'harmonie.
L'aurore sera claire
Et la source, joyeuse.
La brise calme apportera
La rumeur d'une mélodie.
Et les fontaines nous donneront
Leur chant de cristal.

Le jour où tu m'aimeras
L'oiseau chanteur
Adoucira ses cordes.
La vie fleurira
La douleur n'existera pas